



### みんな元気に通園しようね ～南保育園「入園の集い」にて～

下水道事業のお知らせ	2～	4
市褒賞条例褒賞者表彰	5	
市役所人事異動	6	
こんにちは！市長です	7	

ルポ&ニュース	8～	9
お知らせ（健康）	10～	11
長寿医療制度のお知らせ	12～	13
お知らせ（成人式ご案内ほか）	14～	19

# きれいな水 快適な暮らし 下水道

みなさんが下水道に接続することで、地域の生活環境の改善が進み、下水道整備の効果が現れます。下水道への接続にご協力ください。

## 排水設備工事はお早めに

下水道が使用できるようになった区域にお住まいの方は、すみやかに汚水を下水道に流すための排水設備工事を行っていただく必要があります。

また、汲み取り便所を使用されている方は3年以内に水洗便所に改造することが法律で定められています。すでに浄化槽をお使いの場合でも、下水道の役割をご理解いただきますみやかに下水道に接続してください。

## まずは相談、指定工事店

宅地内の排水設備工事（下水道の接続工事）ができるのは「小千谷市排水設備等指定工事店」だけです。

排水設備工事を行う場合は、市の指定する工事店に工事を依頼してください。

工事に必要な手続きは、お

客様に代わって指定工事店が行います。

工事をするときには、見積書をもらい費用や条件を十分検討してから契約しましょう。

指定工事店は平成21年3月13日現在で131社あります。詳しくはガス水道局下水道課までお問い合わせください。

指定工事店一覧は、市のホームページ（<http://www.city.ojiamagi.jp/>）（じょう）覧になれます。

## 資金計画をたてるこまに

市では、下水道を普及させるため、処理区域内（農業集落排水地区を除く）で下水道に接続するための改造工事を行う方に対し、100万円を限度とする融資制度を設けています。

詳しくはガス水道局下水道課までお問い合わせください。

## 一般家庭の下水道利用率

平成19年度末の汚水処理人口普及率（市内の全人口の内公共下水道、農業集落排水施設が利用可能な人口に合併処理浄化槽利用人口を加えた割合）は96・1%で県内20市中高いほうから3番目です。

公共下水道処理区域の水洗化率（下水道に接続済みの人口割合）は83・3%で20市中10番目です。

## 下水道使用料

下水道に接続すると下水道使用料がかかります。下水道使用料は次のとおりです。

**基本使用料**／下水道に流した汚水量が10<sup>3</sup>m<sup>3</sup>まで1575円  
**超過使用料**／下水道に流した汚水量が10<sup>3</sup>m<sup>3</sup>を超える分1m<sup>3</sup>当たり157・5円

※この金額には、消費税と地方消費税が含まれています。

使用料を算定するための汚水量は、次のとおりです。

① 上水道のみ使用している場合は、上水道の使用量になります。

② 井戸水などの自家水のみを使用している場合は、家族1人につき6m<sup>3</sup>/月で計算します。

③ 上水道と井戸水などの自家水を併用している場合は、自家水分を1人3m<sup>3</sup>/月として、それに上水道の使用量を合算します。

※家の中で井戸水などを使用する場合は届出が必要です。また、接続後に井戸水などの使用をやめたり使用状況に変更があった場合は、すみやかにご連絡ください。

下水道使用料のお支払いには、便利な口座振替をご利用ください。申込用紙は、市内の各金融機関、市役所・ガス水道局下水道課にあります。

## 下水道事業受益者負担金

処理区域内に土地を所有（使用）している方には、受益者負担金がかかります。

この負担金は、下水道事業の建設費の一部として土地の所有（使用）者から土地の面積に応じて負担していただくものです。

該当者には、書類を発送します。

なお、現在、受益者負担金を納めている方で、土地や建物の売買、相続などにより受益者が変わる場合は、変更の届出が必要になります。

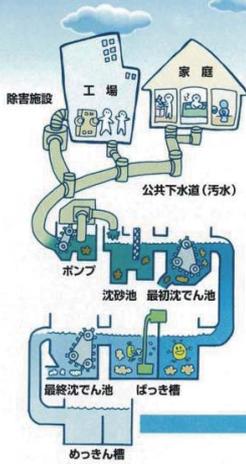


■問い合わせ／ガス水道局下水道課 ☎83・3516

# 水がきれいになれば 地球が気持ちよくなる

～ 下水道は川や海をきれいにします“水質保全” 清潔で住みよいまちになります“環境保全”～

私たちの生活に欠かせない水。使用して汚れた水はどこに流れていくのでしょうか…。



## 下水道に接続している家庭では

生活排水やトイレの汚水は、下水道の処理施設で浄化されます。  
きれいになった水は川や海にかえります。

## 単独処理浄化槽を設置している家庭では

浄化槽でトイレの汚水だけがきれいにされ、生活排水の7割を占める汚れた水は、そのまま道路の側溝や川へ流れていきます。

## くみ取り便所の家庭では

トイレの汚水は、バキューム車で汲み取り、処理場できれいにされますが、生活排水の汚れた水はそのまま道路の側溝や川へ流れていきます。

魚が住める水質にうずめるには浴槽(300L)で何杯の水が必要なの？



生活雑排水でこんなに汚れるんだよ！

下水道に接続をお願いします。



下水道に接続することで、側溝などのヘドロや悪臭を防ぎ、害虫や伝染病の予防にもつながります。

### 単独処理浄化槽を利用



### くみ取りを利用



## 上片貝地区農業集落排水処理施設完成

3月31日から下水道へのつなぎ込みができるようになりました



上片貝農業集落排水処理施設

- 排水処理計画面積 / 23・4ヘクタール
  - 計画戸数 / 101戸
  - 計画人口 / 420人
  - 排水の種類 / し尿・生活雑排水
  - 総事業費(見込) / 6億1千7百万円
- 事業の概要  
この事業は平成16年度から実施され、中越大地震によって中断したものの平成18年度に再開し、本年3月31日に完成しました。

## 上片貝地区農業集落排水処理施設竣工にあたって

上片貝農業集落排水組合 組合長 佐藤和男

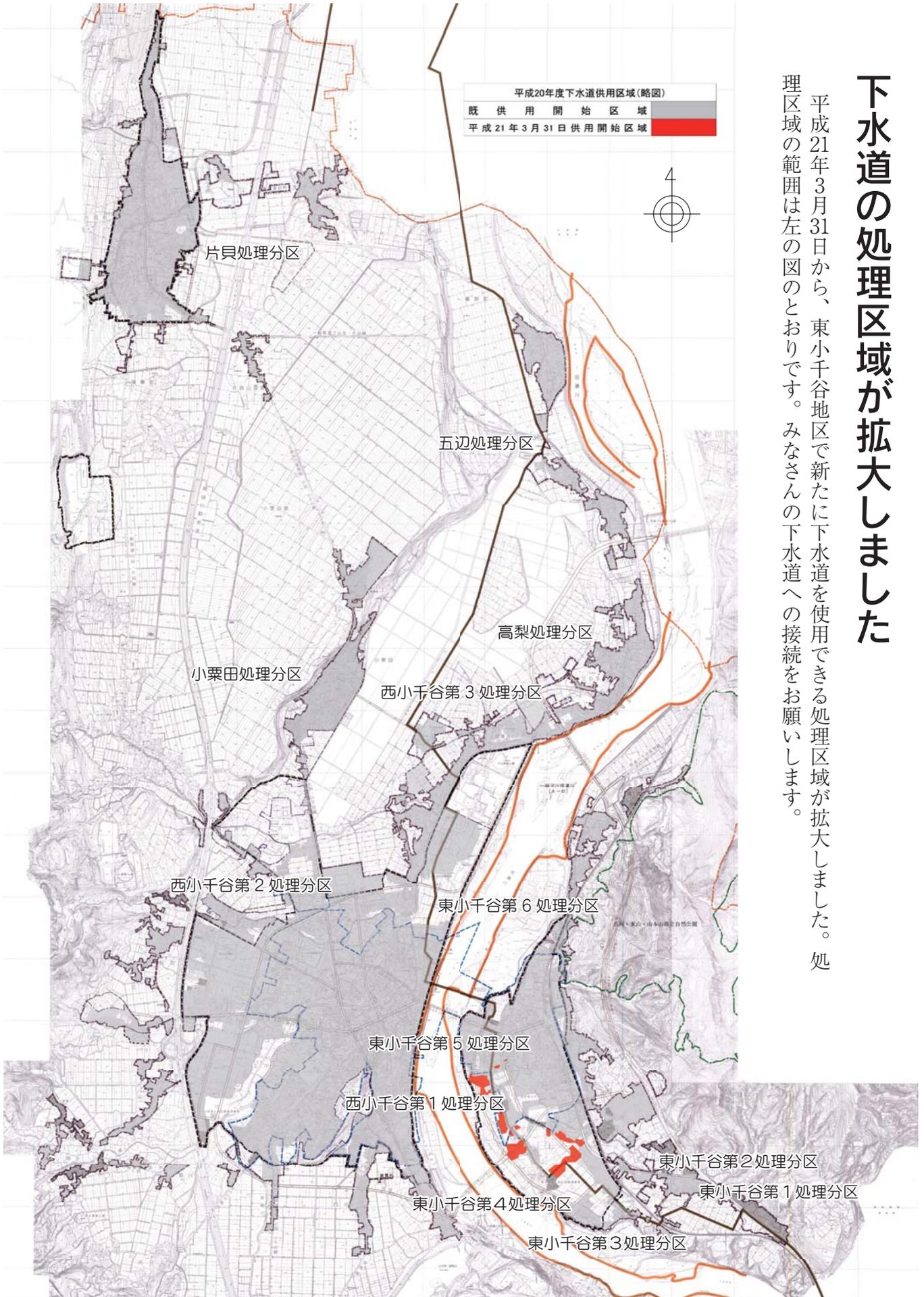
上片貝地区念願の集落排水処理施設がこのほど完成し、竣工式を迎えることができました。市当局をはじめ工事関係者やご協力をいただきました多くの方々に対し、町民一同心より感謝申し上げます。

この施設は平成16年度、工事着手された直後に新潟県中越大地震に見舞われ、一時はどうなる事かと心配されましたが、関係者の努力・協力によって立派な施設が完成し、上片貝地域も文化的、衛生的な生活環境が整いました。

上片貝は大河信濃川に見守られ、背には山本山、東に越後三山を眺めることができる自然豊かな地域です。秋にはうまい魚沼コシヒカリがとれ、その源はきれいな水です。この大切な水環境を守り、豊かな自然を育み受け継ぐためにも、この集落排水施設の果たす役割に私たちは期待を寄せています。

# 下水道の処理区域が拡大しました

平成21年3月31日から、東小千谷地区で新たに下水道を使用できる処理区域が拡大しました。処理区域の範囲は左の図のとおりです。みなさんの下水道への接続をお願いします。





## 小千谷市褒賞条例褒賞者表彰式

# 市政に貢献された7人の方々を表彰

小千谷市が市制を施行して55年目にあたる3月10日(火)、市政に貢献された7人の方々が小千谷市褒賞条例に基づいて表彰されました。



表彰式に出席された被表彰者のみなさんと市・議会関係者

◆ 監査委員永年勤続(10年以上)  
横山賢作さん(上ノ山5)

◆ 農業委員会委員永年勤続(10年以上)  
込田善明さん(滝谷)

◆ 町内会長永年勤続(10年以上)  
大淵良男さん(池之平)  
山本眞助さん(五辺)

◆ 体育指導委員永年勤続(15年以上)  
小杉勝一さん(本町2)

◆ 交通指導員永年勤続(15年以上)  
西巻吉弘さん(城内2)

◆ 学校薬剤師永年勤続(25年以上)  
小林公夫さん(長野県小諸市)

## 数字で見る小千谷市の姿 ② 商業

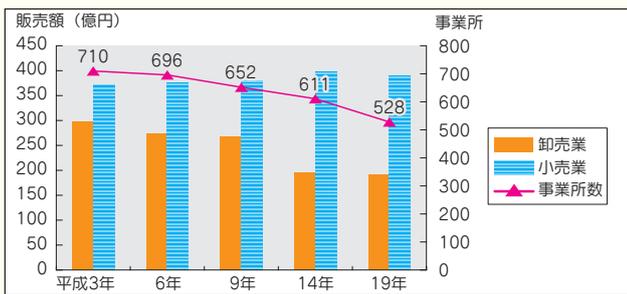
今回は、「商業統計から見た小千谷市の商業」についてご紹介します。

### ■ 小千谷市の商業

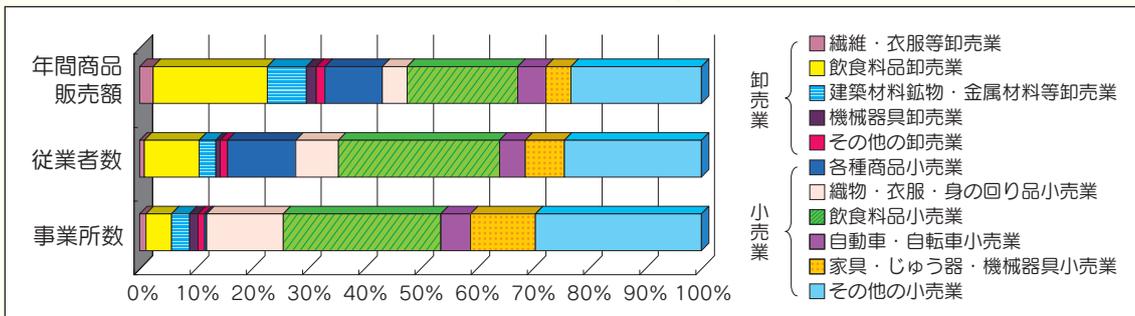
左のグラフは、経済産業省が6月1日現在で実施している商業統計調査の集計結果を年次別にまとめたものです。事業所数は年々減少しており、10年前と比較すると124事業所の減となっています。また、年間商品販売額は、卸売業が増加しています。一方で、小売業が減少しています。

産業別に見ると、事業所数は小売業が全体の約88%、従業者数も約84%を占めています。年間商品販売額も、小売業が約67%を占めています。

### ◆ 事業所数・年間商品販売額年次別比較



### ◆ 事業所数・従業者数・年間商品販売額の業種別構成比



## 市役所人事異動

小千谷市と小千谷地域広域事務組合は、4月1日付けで人事異動を行いました。係長級以上の異動を掲載します。 ※（ ）内は前職です。

### ◎小千谷市

#### ○一般事務職

##### 【課長級】

▽ガス水道局長・南雲信（建設課長）▽議会事務局局長・新保賢（会計課長）▽農林課長・渡辺靖雄（社会教育課長）▽市民生活課長・平澤肇（農林課長）▽保健福祉課長・大矢幹雄（市民生活課長）▽建設課長・星野康之（下水道課長）▽企画財政課長・山崎淳（学校教育課長）▽社会教育課長兼図書館長・草野薫（総務課長）▽会計課長・平澤正弘（健康福祉課長）

##### 【課長補佐級】

▽市民生活課長補佐・佐藤卓（農林課長補佐）▽保健福祉課長補佐・和田敏（広域事務組合総務課長補佐）▽ガス水道局下水道課長補佐・堀沢常夫（下水道課長補佐）▽社会福祉課長補佐・丸山宏（建設課長補佐）▽総務課長補佐・渡辺均（下水道課長補佐）▽学校教育課長補佐・羽毛田昌敏（学校教育課長補佐）▽社会教育課長補佐・新野弘幸（広域事務組合総務課長補佐）▽建設課長補佐・樋口雅春（総務課長補佐）

##### 【係長級】

▽税務課市民税係長・目崎通（議会事務局庶務課長）▽議会事務局庶務課長・阿部玲子（税務課市民税係長）▽企画財政課広報係長・水内弘明（総務課広報係長）▽市民生活課生活安全係長・吉沢靖（商工観光商工振興係長）▽建設課国土調査係長・広川進（農林課国土調査係長）▽学校教育課学事係長・滝沢義巳（市民生活

課保険年金係長）▽ガス水道局下水道課下水道係長・吉田正栄（下水道課建設係長）▽総務課庶務係長・井口隆（企画財政課財政係長）▽商工観光課商工振興係長・渡辺芳久（企画財政課主幹）▽保健福祉課国保年金係長・山川正則（市民生活課主幹）▽学校教育課庶務係長・西方広幸（同課主幹）▽企画財政課財政係長・真島新一（同課主査）

#### ○保育士

##### 【園長級】

▽東保育園長・岸弥生（すみれ保育園長）▽すみれ保育園長・阿部康子（南保育園長）▽吉谷保育園長・戸川陽子（片貝保育園主幹）▽南保育園長・宮崎文子（母子生活支援施設主幹）

#### ○新採用

##### 【一般事務職】

▽建設課・横山一文▽建設課・高橋飛鳥▽税務課・阿部圭太▽税務課・福島陽人▽社会福祉課・平澤薫▽ガス水道局・金子友枝▽総務課・大淵俊

##### 【保健師】

▽健康センター・遠藤泰香

##### 【保育士】

▽片貝保育園・佐藤勇太▽わかば保育園・小杉一恵

#### ○退職

（平成21年3月31日付）

##### 【課長級】

▽議会事務局局長・南雲信一▽企画財政課長・目崎博三郎▽ガス水道局長・清水敏雄

##### 【課長補佐級】

▽高齢福祉課長補佐・佐藤勉▽市民生活課長補佐・滝沢清一▽社会教育課長補佐・小見山昭

##### 【係長級】

▽建設課副課長・西山元博▽学校教育課副課長・中山正則▽吉谷保育園長・鈴木理美子▽東保育園長・阿部千明

### ◎小千谷地域広域事務組合

#### ○一般事務職

##### 【課長補佐級】

▽総務課長・富山広栄（総務課施設係長）▽保健福祉課長・高橋英樹（下水道課主幹）

#### ○消防職員

##### 【課長級】

▽消防長・瀬沼賢一（高齢福祉課長）

##### 【課長補佐級】

▽消防課長兼副署長消防司令・新保久（予防課長）▽予防課長消防司令・関代志泰（庶務課長）▽消防司令・瀬沼務（川口出張所長）▽川口出張所長消防司令・伊佐勉（警防課警防係長）

##### 【係長級】

▽警防課警防係長消防司令・中野正和（予防課予防係長）▽予防課予防係長消防司令・和田孝史（警防課救急救助係長消防司令）▽庶務課通信指令係長消防司令・新保淳（川口出張所長）▽庶務課通信指令係長消防司令・関俊孝（庶務課通信指令係長）▽川口出張所長消防司令・高橋一哲（予防課危険物係長）▽予防課危険物係長消防司令・内山康司（庶務課係長）▽警防課救急救助係長消防司令・久保田守（同課消防司令）

#### ○新採用

▽庶務課・風間雄太

#### ○退職

（平成21年3月31日付）

##### 【課長級】

▽消防長・風間隆一

## いんじちはー！市長です (25)



山本山のおぢやクラインガルテンふれあいの里には、30棟の簡易宿泊施設があり、首都圏などから来られた利用者の方々が、小千谷での田舎暮らしを楽しんでおられます。今年の春は、利用希望の待機者20組の中、4組が空いた棟の利用資格を獲得されました。その後も待機者は増えていて、小千谷での田舎暮らし体験の人気は依然として高いようです。

私の長女は神戸で暮らしています。が、毎年2回以上、孫たちを連れて小千谷へやって来ます。ある時、この長女が、近所の奥さんに、「お宅は帰省するところがあっていいね」と言われたことがあったそうです。みなさんご存知のとおり、私は小千谷に住むようになってそれほど長くない者です。で、「帰省」と言う言葉を聞いて思わず笑ってしまいました。しかし同時に、ここには大切なヒントがあるようにも感じたのです。

ずっと以前なら、大都会に住んでいる人でも、故郷と繋がりのある人が多かったかも知れません。しかし、時代を経た今日、気楽に訪れることのできる「田舎」が無くなってしまった人た

ちが、想像以上に多くなったのも事実でしょう。田舎で豊かな時を過ごしてみたいと望んでいる、そのような人たちに小千谷を訪れてもらってはどうか。

小千谷の中山間地には、毎年多くの都会の子どもたちが農村生活体験にやって来ます。この子どもたちを通して、小千谷の家族と都会の家族の交流のきっかけを作ることができれば、農都共生事業が一段と活発化するのではないかと考えています。

(谷井 靖夫)



昨年は、3校の都会の中学生が、農村体験のため市内を訪れてくれました。

## 作ってね！この料理

### 豚もものピザ風

#### ■材料 (4人分)

豚もも肉 (ひとくちカツ用：30g位のもの) 8枚  
塩小さじ¼ こしょう少々 小麦粉小さじ2 ピーマン1個 玉ねぎ½個 油小さじ1 ケチャップ大さじ2 クッキングチーズ80g

#### ■作り方

- ①豚もも肉は筋を切り、たたいて薄くのばす。塩、こしょうで下味をつけ、小麦粉を全体に薄くふる。
- ②ピーマンとたまねぎは薄切りにする。
- ③フライパンに油を熱し、豚肉を入れ、片面が焼けたら返し、上面にケチャップを塗って②とチーズを散らす。
- ④ふたをして弱火にし、豚肉に火が通り、チーズが溶けるまで焼く。

#### ■栄養価 (1人分)

エネルギー 193kcal たんぱく質18.3g 脂質10.7g 塩分1.0g

(献立：小千谷市食生活改善推進委員)





**山谷小学校閉校記念式典**

4月から小千谷小学校に統合する山谷小学校で、3月14日(土)、閉校記念式典が行われました。式典では主催者や来賓の方々のあいさつのほか、児童による閉校記念発表「ありがとう さようなら 山谷小学校」が行われ、「LAST YAMAYA」と銘うち、地域のみなさんと一体となってさまざまな記念行事を行ってきた最後の一年の思い出を、歌や踊りで振り返りました。

**鮮やかな絵紙が彩るひいなまつり**

3月15日(日)～22日(日)まで平成地区商店街の店舗や一般の住宅で「絵紙で彩る小千谷のひいなまつり展」が開催されました。メイン会場の酒店の2階にはおよそ300枚の色とりどりの絵紙と、さまざまな時代のおひな様が飾られていました。訪れた人たちは、主催者のていねいな説明を聞きながら、鮮やかな絵紙に見入っていました。



**就職活動を応援！就職ガイダンス**

多くの学生などの市内・県内事業所への就職を支援しようと、就職ガイダンスが3月23日(月)、サンプラザで行われました。会場では市内・魚沼地域から20の事業所などがブースを設けていました。ガイダンスには60人以上の学生などが参加し、資料を手にしながら、就職を希望する業種・事業所の担当者の話に真剣に耳を傾けていました。

**国体ポスターコンクール入賞者を表彰**

3月20日(祝)、総合体育館でトキめき新潟国体小千谷市ポスターコンクールの入賞者の表彰式が行われました。応募のあった466点の作品の中から国体小千谷市実行委員会会長賞に選ばれた田中圭人さん(小千谷小学校3年)ほか28人の小中学生に賞状と賞品が手渡されました。田中さんの作品は、市のトキめき新潟国体のPRポスターとして使用されます。



**春休み特別教室開催中**  
読む力・考える力—伸びる学力

**学研教室**  
幼児／算数・国語

東小千谷ニッコリ教室 TEL 090-2992-2962  
いなり町教室 TEL 050-3023-3053

[学研教室]長岡事務局  
フリーダイヤル 0120-889-100

**SUNSHINE 英会話**  
TEL 83-1004

小千谷校  
2-7-29 和光道国ビル2  
TEL (0258) 83-1004

JUSCO ● ●ガスト  
—至小千谷インター— 至長岡—  
萬屋書店 ● ●至小千谷市街—  
ハラン ● ● ●  
小千谷校 ● ● ●

有料広告掲載欄です



### 定額給付金などの受付が始まりました

定額給付金・子育て応援特別手当の申請受付が、市役所で3月17日(火)から始まっています。4月6日(月)までに受け付けた分は4月23日(休)以降、順次振り込まれる予定です。なお、振込口座をお持ちでないなど特別な事情がある方への現金でのお渡しは5月11日(月)以降になります。申請期限は9月19日(土)ですが、なるべく5月末日までに申請してください。

### まーちゃんバンドコンサート

中越大震災を縁に、何度も小千谷を訪れている、沖縄県西表島出身の「南(ぱい)ぬ風人(かじびとう)まーちゃんバンド」コンサートが3月21日(土)、極楽寺(平成2)で行われました。会場にはたくさんの観客が訪れ、自然や平和を愛するメッセージをのせた歌声を楽しみました。また、「ぶどうり太鼓小千谷支部」のみなさんも一緒に踊りを披露してくれました。



### 集まれ！新一年生の会

3月14日(土)、市民会館大ホールで、4月から小学一年生になる子どもたちを集めて、市内の3私立幼稚園が主催する「集まれ！新一年生の会」が開催されました。子どもたちは、ステージ上のピアノと歌のコンサートや、交通安全・防犯指導、幼稚園の先生方による手遊びなどで楽しいひとときを過ごしました。最後は、みんなで学校〇×クイズに挑戦し、歌を歌いました。

### 図書館雑誌リサイクル市

3月14日(土)・15日(日)、市民会館で、図書館の雑誌リサイクル市が開催されました。このリサイクル市では、図書館で保存期限の過ぎた雑誌や除籍図書などを無料でみなさんに差しあげています。

初日は、目当ての雑誌などを手に入れようと開場前からおおぜいの方々が詰めかけ長い列ができ、人気の雑誌はあっという間に品切れとなりました。



ヤマハ音楽教室  
春の **体験レッスン**  
実施中!!  
■ケータイから  
<http://ymh.jp/f>  
おぢやヤマハ音楽教室 小千谷市本町2-2-24  
ヤマハ音楽教室  
ヤマハ音楽教室ホームページ <http://www.yamaha-ongaku.com/kids> TEL 83-3131

**STEP WORLD** 小学生を募集中  
30年の実績 ▶ ステップワールド英語スクールに  
—旺文社LL教室は、 [www.step-w.com](http://www.step-w.com)  
小千谷市本町2-2-24 島屋書店・楽器店 TEL 83-3131

有料広告掲載欄です

乳幼児健診、予防接種の実施日には、先着順に番号札をお渡しします。

■番号札配布開始時間 午前中に開催の場合：午前8時30分～、午後で開催の場合：正午～

## 胸部レントゲン検査・特定健康診査日程表

対象町内	月日	受付時間	会場
高梨	5.26 (木)	9:15～ 10:30	高梨集落センター
五辺		13:00～ 14:00	五辺集落センター
一之町・二之町	5.27 (水) ※胸部検査 14:45～ 15:00は 男性専用	9:00～ 11:00	片貝総合センター
		13:00～ 15:00	
表三之町・稲葉・ 屋敷・高見・四 之町・新屋敷・ 五之町・八島	5.28 (木) ※胸部検査 14:45～ 15:00は 女性専用	9:00～ 11:00	
		13:00～ 15:00	
山屋・鴻巣・沼田・ 町裏・茶畑	5.29 (金)	9:00～ 11:00	
池津		13:00～ 13:30	

## 胸部レントゲン検査

## (結核定期健康診断・肺がん検診)

結核、肺がんの早期発見のため、職場や病院などで検査を受ける機会のない方は受診しましょう。65歳以上は感染症法により受診が義務付けられています。年1回は受診してください。

- 対象／65歳以上は結核定期健康診断・肺がん検診、40～64歳は肺がん検診

- 料金／200円(70歳以上無料)



## 特定健康診査

生活習慣病予防のため、年に1回は健診を受けましょう。

- 対象／16歳以上
- 検査項目／計測・尿検査・問診・血圧測定・診察・血液検査・心電図(医師が必要と判断した方のみ)・眼底検査(医師が必要と判断した方のみ)・生活機能評価(65歳以上の方)
- 料金／1,000円(75歳以上無料)※40歳～74歳の社会保険などで扶養になっている方は特定健診受診券に記載されている額をお持ちください。
- 持ち物／▽受診通知書・健康手帳(お持ちの方)・料金▽40歳～74歳：特定健康診査受診券と保険証▽75歳以上：後期高齢者医療の保険証

## 肝炎ウイルス検査

- 対象／特定健診を受診する方のうち希望する方(これまでに検査したことのない方)
- 料金／500円(70歳以上無料)
- 社会保険などで扶養になっている40歳～74歳の方へ／特定健診受診券に市町村で受診可能または集合B契約と記載されている場合は、市の特定健診を受診できます。受診を希望する方は必ず特定健診受診券と保険証をお持ちください。どちらか一方でも忘れた場合は受診できません。

乳幼児の健康診査  
会場は健康センターです

## 4か月児健康診査

- 日時／5月13日(水)午後1時～1時10分受付
- 対象／平成20年12月生まれ
- 持ち物／バスタオル、母子健康手帳、替え用のオムツ
- その他／離乳食講習会を同時実施



## 10か月児健康診査

- 日時／5月12日(火)午後1時～1時10分受付
- 対象／平成20年6月生まれ
- 持ち物／母子健康手帳、替え用のオムツ
- その他／離乳食後期の講習会を同時実施

## 1歳6か月児健康診査

- 日時／5月20日(水)午後1時～1時20分受付
- 対象／平成19年10月生まれ
- 持ち物／母子健康手帳
- その他／歯科検診を同時に行いますので、歯をみがいて来てください。

## 2歳児歯科検診

- 日時／5月22日(金)午前9時～9時10分受付
- 対象／平成19年4月生まれ
- 持ち物／母子健康手帳、お子さんのハブラシ
- その他／幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導があります。歯をみがいて来てください。



## 3歳児健康診査

- 日時／5月21日(木)午後1時～1時20分受付
- 対象／平成18年4月生まれ
- 持ち物／目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、採尿した容器、母子健康手帳
- その他／歯科検診も同時に行います。歯をみがいて来てください。

\*発熱など、普段と違う症状のあるお子さんは、翌月の健診日においでください。

# 健康 の情報

## 5月の予定

問い合わせ・申し込みは健康センターへ ☎ 83-3640



**各種検診のご案内** 指定された日時、会場で受診できない方は、都合のよい会場で受診することができますので健康センターまでご連絡ください。また、受診通知書が届いていない方で受診を希望する方や申し込みの取り消しをする方も健康センターまでご連絡ください。検診の対象年齢は平成22年4月1日現在の満年齢を基準としています。

### 胃がん・大腸がん検診日程表

対象町内	月日	受付時間	会場
栄町	5. 1(金)	8:30 ~ 11:00	健康センター
芋坂・時之島・上坪野・細島	5. 7(木)		克雪管理センター
本村・中山・石名坂・源藤山	5. 7(木)		真人住民センター
上片貝・西中	5. 8(金)		上片貝公会堂

(申し込み数により受付時間が変更になる場合があります)

#### 胃がん・大腸がん検診

- 対象 / 40歳以上の方
- 料金 / 胃がん検診1,000円・大腸がん検診500円 ※70歳以上の方は無料

### 特定健診受診券を送付します

5月中旬ごろ、国民健康保険にご加入の40歳から74歳（平成22年4月1日現在）の方へ特定健診受診券を送付します。

この受診券は市の特定健診を受診する際に必ず必要なものです。受診券には有効期限や自己負担金などが記載されていますので、ご確認のうえ、健診当日まで大切に保管してください。特定健診を受診する際は「受診券」と「保険証」の両方を必ずお持ちください。

### うぶごえ教室

- 日時 / 5月21日(木)午前9時～9時30分受付
- 対象 / 妊婦、1歳未満のこどもの母親など
- 会場 / 健康センター
- 内容 / 母乳育児と妊娠中・産後の過ごし方など、料理実習、会食交流会
- 持ち物 / 母子健康手帳、エプロン、三角布、お子さんの離乳食
- 無料
- 申込 / 5月18日(月)まで。お子さん、ご夫婦一緒でも参加できます。



### 子宮がん検診・乳がん検診日程表

(40歳以上同時実施・20～38歳子宮がん検診のみ)

月日	受付時間	会場
5.11(月)	13:00 ~ 13:10	小千谷総合病院
5.18(月)	14:00 ~ 14:10	
5.25(月)	※子宮がん検診のみ受診する方は、14:00～14:10受付	
5. 8(金)	12:30 ~ 12:50	魚沼病院
5.11(月)		
5.15(金)	※子宮がん検診のみ受診する方は、14:15～14:30受付	
5.18(月)	14:30受付	
5.22(金)		森平レディースクリニック
5.25(月)		
5. 1(金)	9:00 ~ 12:30	
5. 8(金)	15:00 ~ 17:30	
5.12(火)	※金曜日は19:00まで受付	
5.15(金)		
5.19(火)		
5.22(金)	※20～38歳の子宮がん検診のみ実施	
5.26(火)		
5.29(金)		

1年おきの検診となります。対象年齢で申し込みの方は、必ず個人通知が届いてから受診してください。指定された日が都合の悪い場合は、申し込んだ医療機関の検診日の中で、受診日を変更してください。

#### 子宮がん検診

- 対象 / 20歳以上の女性で、平成22年4月1日までに偶数年齢になる方(隔年検診)
- 料金 / 1,000円、70歳以上無料

#### 乳がん検診(マンモグラフィ・視触診併用)

- 対象 / 40歳以上の女性で、平成22年4月1日までに偶数年齢になる方(隔年検診)
- 料金 / ▽40～48歳1,400円(X線写真を4枚撮影) ▽50～68歳1,000円(X線写真を2枚撮影) ▽70歳以上無料(X線写真を2枚撮影)
- 次の方は集団検診が受けられません。引き続き病院で診療を受けてください。

▽手術で子宮や乳房を摘出した方 ▽豊胸手術を受けた方 ▽子宮や乳房の病気で通院中の方 ▽妊娠中、授乳中の方 ▽ペースメーカー装着中の方

#### 心の健康相談

心が沈みがち、元気が出ない、眠れない、アルコール依存、家庭内暴力などでお困りの方の相談を精神科医師がお受けします。

- 日時 / 5月28日(木)午後1時30分～3時
- 会場 / 健康センター
- 申込締切 / 5月27日(水)
- 申込 / 健康センター保健係



# 長寿医療制度（後期高齢者医療制度） のお知らせ

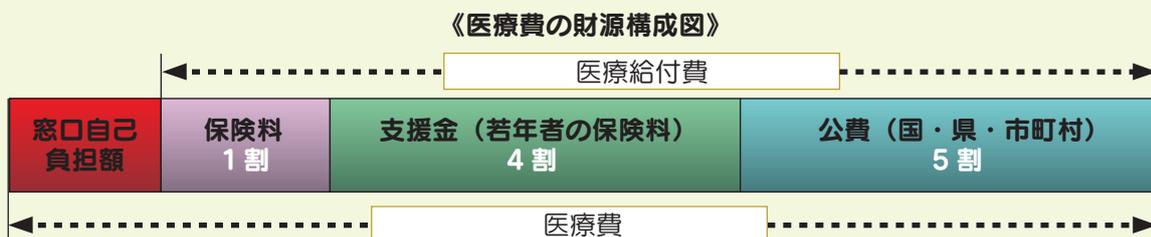
## 平成21年度の保険料について

### 1 平成21年度の保険料は、7月にお知らせします

平成21年度の保険料額は、前年中の収入状況にもとづいて7月1日に算定されます。加入者個人ごとに  
お知らせする「平成21年度の保険料額のお知らせ」は、7月中旬に送付します。

#### ○平成21年度の保険料率

保険料率は、新潟県内後期高齢者の医療給付費（医療費から自己負担額を除いた額）の1割を加入者全  
員でまかなえるように算定します。



#### ○保険料の計算方法

1人当たりの保険料額は、加入者の所得に応じて決められる「所得割額」と、加入者が均等に負担する「均等割額」との合計です。（1人当たりの保険料賦課限度額は50万円です）

1人当たりの  
保険料額

=

所得割額  
（前年中の総所得金額－基礎控除  
33万円）×7.15%

+

均等割額  
1人につき35,300円

#### 《保険料のめやす》

（100円未満切捨て）

区分	所得割額（ア）	均等割額（イ）	保険料額（年額） （ア）＋（イ）
単身者：公的年金収入 80 万円	0 円	9 割軽減 3,530 円	3,500 円
単身者：公的年金収入 200 万円	5 割軽減 16,802 円	2 割軽減 28,240 円	45,000 円
夫：公的年金収入 160 万円	5 割軽減 2,502 円	7 割軽減 10,590 円	13,000 円
妻：公的年金収入 40 万円	0 円	7 割軽減 10,590 円	10,500 円
夫：公的年金収入 250 万円	69,355 円	35,300 円	104,600 円
妻：公的年金収入 180 万円	5 割軽減 9,652 円	35,300 円	44,900 円

注意…遺族年金、障害者年金などの非課税年金は、保険料算定の対象となりません。

### 2 保険料の軽減制度（平成21年度）

（保険料の軽減内容は、申請をすることなく自動的に適用されます）

#### ◎所得の低い方への軽減

前年中の所得状況に応じて、保険料が軽減されます。

- ①所得割額の軽減…**個人の所得状況**に応じて「所得割額」を5割軽減します。  
年金収入のみの場合は、211万円以下の方が対象。
- ②均等割額の軽減…**世帯の所得状況**に応じて「均等割額」を軽減します。  
所得状況に合わせて、2割・5割・7割・9割の軽減割合。



### ◎会社の健康保険などの被用者保険の被扶養者であった方への軽減

制度加入前日まで保険料負担のなかった被用者保険の被扶養者であった方は、制度加入から2年間は保険料が軽減されます。(国民健康保険や国保組合などは対象となりません)

所得割額と均等割額の軽減…制度加入から2年間「所得割額」がかからず、「均等割額」を軽減します。

平成21年度の保険料額は、3,500円となります。

## 3 平成21年度分の保険料の納め方

### (1) 現在、年金から納付している方【特別徴収】

年6回の年金支給の際に、保険料を納付していただきます。

4～8月の年金から納付していただく金額につきましては、平成20年度保険料額決定通知書でご確認ください。

仮徴収			本徴収		
4月	6月	8月	10月	12月	2月

●平成20年2月の年金からの徴収額と同額を3回納めます

●確定した年間保険料額から仮徴収分を差し引いた額を3回に分けて納めます

○平成20年度の保険料追加軽減策（均等割額8.5割）に該当し、昨年8月の年金からの納付を最後に保険料徴収が中断されていた方は、7～9月は納付書または口座振替（普通徴収）となり、10月から年金からの納付（特別徴収）が再開されます。

### お知らせ

#### 申し出により、保険料の納め方を口座振替に変更できます

口座振替をご希望の場合は、税務課窓口で手続きください。

【手続きに必要なもの】振替口座の預金通帳、通帳の届出印、保険証

※ご家族の口座からの納付に変更した場合、社会保険料控除は、口座振替により支払った方に適用されます。これにより、世帯全体の所得税や住民税の税額に影響が生じる場合がありますので、十分ご注意ください。

### (2) 納付書または口座振替で納めている方【普通徴収】

7月から3月まで毎月、納付書または口座振替で納めていただきます。

口座振替の手続きをすると、納め忘れがなく便利です。

ただし、75歳に到達するなど年度途中に加入した場合は、加入後6か月程度で年金からの納付に切り替わる場合があります。(個別に送付される通知書でご確認ください)

4～6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
—	確定した年間保険料額								

■問い合わせ／税務課市民税係 ☎83-3508

## 地域包括支援センターのご案内

これまで市が「在宅介護支援センター」に委託して行ってきた相談業務は3月で終了し、4月から市保健福祉課内の「小千谷市地域包括支援センター」が引き継ぎます。

保健師や主任介護支援専門員（ケアマネジャー）、社会福祉士などが、高齢者のみなさんの介護、福祉、保健、医療などの相談に無料で応じます。お気軽に相談ください。

### ■主な業務内容／

#### ▽総合相談

高齢者の様々な相談をお受けします。また、問題に応じて適切なサービス機関、制度の利用を紹介します。

#### ▽介護予防支援

介護保険の要支援1・要支援2の認定を受けた方や、支援や介護が必要となるおそれの高い方の介護予防プランの作成と評価を行います。また、介護予防に関する事業などを紹介します。

#### ▽高齢者の権利擁護

高齢者虐待の早期発見・防止や成年後見制度の利用の相談などを行います。

### ■問い合わせ・相談／地域包括支援センター（保健福祉課内） ☎83-0807

## AAグループミーティング

アルコール依存を正しく理解し、互いに話し合うことで断酒継続をしています。

■対象者／アルコール依存やお酒で体調をこわしている方、家族、友人

■日時／毎週水・金曜日午後7時30分～9時

■会場／健康センター

■問い合わせ／健康センター保健係 ☎83-3640



## AA関東甲信越地域宿泊研修会

回復の段階にあるアルコール依存症者がミーティングなどで交流し、病気に対する認識を深め、生きる勇気と力を持ち続ける大切さを学ぶ「2009年春季ラウンドアップin新潟」が開催されます。

■日時／5月29日(金)午後1時～31日(日)午前10時30分（3日間）

■会場／ニュー・グリーンピア津南（中魚沼郡津南町秋成12300）

■テーマ／「津南でつなげよう仲間の輪 今日を新たに」

■参加費／宿泊、当日参加とも2,500円（家族、援助者の方は不要）

■宿泊費／1泊（1泊2食）の場合大人（中学生以上）10,000円、子ども（3歳以上小学生以下）7,000円、連泊（2泊4食）の場合大人（中学生以上）20,000円、子ども（3歳以上小学生以下）14,000円

■昼食弁当代／ご希望の方は5月29日(金)・30日(土)の昼食弁当を用意します。各日とも1,000円。

■申込締切／4月30日(木)までに申込書の郵送またはFAXと専用振込用紙による参加費などの入金で申込受付となります。（定員250名になり次第締切）

■問い合わせ・申込／AA関東甲信越セントラルオフィス〒170-0005東京都豊島区南大塚3-34-16オータニビル3階 ☎03-5957-3506 FAX03-5957-3507（午前10時～午後7時）

■その他／申込書、専用振込用紙は健康センターにあります。

## 各種健診・健康診査の料金免除

1 次のいずれかに該当する方は、市が実施する健康診査、血糖検査、肝炎ウイルス検査の料金が免除されます。

① 重度心身障害者医療費助成制度に基づく受給者証（県障受給者証）をお持ちの方

② 平成22年4月1日までに65歳～69歳になる方で、小千谷市後期高齢者医療被保険者証をお持ちの方

※①②に該当する方は、検診・健康診査当日、受付で受給者証と被保険者証を提示してください。

③ 平成22年4月1日までに16歳～69歳になる方で、申請により料金が免除される方  
▽対象となる方／▽生活保護法による被保護世帯の方▽平成19年分の所得の申告に基づく平成20年度市民税非課税世帯の方

2 小千谷市国民健康保険が実施する特定健康診査（対象：40歳～74歳の国民健康保険被保険者）の受診料金が免除されます。

① 重度心身障害者医療費助成制度に基づく受給者証（県障受給者証）をお持ちの方

② 平成22年4月1日までに65歳～74歳になる方で小千谷市後期高齢者医療被保険者証をお持ちの方  
※①②に該当する方は、健康診査当日、料金支払いの際、受給者証と被保険者証を提示してください。

③ 申請により料金が免除される方  
▽対象となる方／▽小千谷市国民健康保険に加入されている方で平成19年分の所得の申告に基づく平成20年度市民税非課税世帯の方

■申請が必要な方の申請方法／右記1の③、2の③ともに健康センターにある申請書で4月30日(木)までに健康センターへ申請してください。

■申請に必要なもの／印鑑、平成20年中に転入した方は、転入前の課税市町村の発行する「平成20年度市町村民税非課税証明書」  
■問い合わせ／▽健康センター保健係 ☎83・3640



## 介護保険料納入通知書を発送

介護保険料の納入通知書を4月15日(水)に発送します。

- ▽特別徴収（年金天引）対象者は、4、6、8月分、普通徴収（自主納付または口座振替）対象者は4月～6月分です。



- ▽特別徴収：前年度の2月の期割額と同額で計算します。今年度の保険料段階が確定する7月に、8月までの保険料を精算し、見直しの金額を含め、10月以降の保険料を通知します。
- ▽普通徴収：前年度の保険料段階をもとに、見直しの金額で計算します。今年度の保険料段階が確定する7月に、4月から6月までの保険料を精算し、7月以降の保険料を通知します。
- 介護保険料を滞納していると、滞納期間に応じて、介護サービスの利用が制限される場合があります。保険料納付にご協力をお願いします。

### ■問い合わせ／

- ▽介護保険料について：税務課☎83-3508
- ▽介護サービス利用について：保健福祉課☎83-4060

## 国民健康保険税の納税通知書を発送

国民健康保険税の納税通知書を4月15日(水)に発送します。

- ▽4月から特別徴収（年金天引）に該当する方は、4月8日付けで「特別徴収（仮徴収）開始通知書」を発送しましたのでご確認ください。
- ▽普通徴収（自主納付または口座振替）の方は7月から、特別徴収の方は10月から納税額が変わります。普通徴収の方は4月から6月までの3か月間、特別徴収の方は4月、6月、8月の保険税は、平成20年度の保険税額を基に仮に計算した額で納めていただきます。
- ▽平成21年度の確定保険税額は、平成20年中の所得などが確定した後に算定し、7月中旬に改めて通知書を送付します。
- ▽4月は就職など異動の多い時期です。国民健康保険の加入・脱退などの変更がある場合は、お早めに届け出ください。
- ▽納税には便利で簡単な口座振替をお勧めします。口座振替の申し込みは市内金融機関やゆうちょ銀行（郵便局）の窓口・税務課で手続きができます。

### ■問い合わせ／

- ▽国民健康保険税について：税務課☎83-3508
- ▽国民健康保険の加入・脱退などについて：保健福祉課☎83-4060

## 住宅を建築される方を支援します

雪に強く、明るく住みよいまちづくりを進めるため、市内に個人住宅を建築する方のための融資・補助制度があります。次の両制度とも建設課にある申請書に見積書、図面、納税証明書などの必要書類を添えて着工前に申請ください。

- 申請・問い合わせ／建設課建築住宅係☎83・3514

### ◎小千谷市住宅建築資金融資

一般住宅・克雪住宅を建築する方や、既存住宅を克雪住宅に改良する方に融資を行います。

- 融資限度額／克雪住宅を新築する場合1000万円・一般住宅を新築する場合700万円、克雪住宅に改良する場合300万円

### ■融資条件／

- ① 融資金率：返済開始後120か月（10年間）は年2・25%とし、121か月以降は市場金利内の範囲内で市長が定める利率
- ② 融資期間：20年以内（一括繰上償還もできます）
- ③ 償還方法：元利均等の毎月償還
- ④ その他：連帯保証人、担保権などの融資条件は、別途取扱金融機関の定めるところによります。

- 融資時期／工事検査完了後に市が発行する証明書を取扱金融機関が受理した月の翌月の5日（休日の場合は翌日）

### ◎克雪すまいづくり支援事業補助金

克雪住宅を建築する方や、既存住宅を克雪住宅に改良する方に補助金を交付します。

- 補助対象者／▽市内に克雪住宅を新築、改築される方。▽既存住宅の屋根を改良して克雪住宅に改良される方

- 補助対象住宅／克雪住宅（融雪式・耐雪式・落雪式住宅）※別途基準があります

- 補助金交付限度額／融雪式住宅44万円、耐雪式・落雪式住宅33万円

- 受付期間／10月30日(金)まで（予定数に達し次第終了します）

※り災証明の判定が一部損壊以上の方が対象の「雪国住まいづくり支援」（補助金限度額66万円）の申請期限は平成22年2月末日です。（工事完了後の申請となります）

## 小千谷市定住促進事業

小千谷で働き 小千谷で暮らす

# U・J・Iターンを応援します！

小千谷市では、市内への定住促進を図るために、40歳以下のU・J・Iターンによる就職者やU・J・Iターンによる新規就農者が、小千谷市に住民登録をして民間の賃貸住宅を借りた場合に、月額家賃の3分の1（15,000円を限度）を3年間を限度に補助します。



■**補助対象者**／年齢が40歳以下で、住民登録をした日、または就職（就農）した日のいずれか早い日から6か月以内の方で次の表のいずれかに該当する方。

区分	要件
Uターン就職者	小千谷市の出身者で、市外の事業所に就職した後、市内の事業所に再就職、または就業した方
Jターン就職者	小千谷市以外の出身者で、市外の事業所へ就職した後、市内の事業所に再就職、または就業した方
Iターン就職者	小千谷市以外の出身者（新規学卒者を含む）で、市内の事業所に就職または就業した方
U・J・Iターン新規就農者	Uターン、JターンまたはIターンにより、専ら農業で生計を維持することを目的に就農した方

※市内の事業所の中でも、公務員や人事異動に伴う市外への転勤が想定される事業所は除きます。  
小千谷市内に本店があり、市内に住民登録しながら、市外の支店や営業所に勤務する方は対象となります。

■**対象住宅**／市内の民間の借家、アパートなど

※勤務する事業所の社宅や社員寮・雇用促進住宅などの公共的な住宅は除きます。

■**補助金の額**／支払った家賃の月額（共益費を除く）と、当該借家などに付属する駐車場の使用料との合計金額の3分の1以内の額（15,000円を限度、千円未満切捨て）

■**交付期間**／交付決定の月から3年間（36月）を限度

■**申請・問い合わせ**／建設課建築住宅係 ☎ 83-3514

きりとり

平成 21 年度

# 成人式のご案内

成人になったみなさんをお祝いし、成人式を開催します。多数のご出席をお待ちしています。

- 日時 / 5月3日(祝)午後1時開式 (午後3時終了予定)
- 会場 / 市民会館
- 受付 / 午前11時30分～
- 内容 / 記念式典・アトラクション・記念撮影
- 成人式該当者 / 昭和63年4月2日～平成元年4月1日に生まれた方
- その他 /



平成 20 年度成人式にて

- ※転入、転出された方も参加できます。
- ※該当者が市外に転出されている場合は、本人に連絡してください。
- ※該当者個人あてに案内状は送付しません。
- ※記念品として、後日記念写真を郵送しますので、希望される方は裏面の記念写真送付票にご記入のうえ、当日会場にお持ちください。
- ※市では地元就職の支援のため就職支援情報を送付しています。送付希望の有無をお聞かせください。メールでの配信もしていますのでご希望の方はパソコンのメールアドレスも記入ください。(記入いただいた個人情報は記念写真の送付・地元就職支援以外の目的には一切使用いたしません。)
- 問い合わせ / ▽成人式について：公民館(市民会館内)☎0258-82-9111  
▽就職支援情報について：商工観光課商工振興係☎0258-83-3512

きりとり

《変更前》



《変更後》



新たに記載される QR コード

**住民基本台帳カードのデザインが変わります**

4月20日(月)以降に交付する住民基本台帳カードのデザインが変わります。カード偽造防止のための変更ですので、4月19日まで交付される住民基本台帳カードと取り扱いは変わりません。

新しいデザインの住民基本台帳カードをご希望の方は、4月20日以降に申請ください。

■変更内容 / ▽ICチップの下に、ICチップの変造書き込み防止のためのQRコードが印字されます。▽ICチップに記録される内容が増えます。(外見に変化はありません)

■問い合わせ / 市民生活課市民係 ☎83・3509

## 美術工芸教室

社会教育課 ☎82-9111

初心者の方でも受講できる教室です。どなたもお気軽に参加してください。

- 受講料 / 2,000円 (用具、材料費などは別途で実費徴収)
- 申込期限 / 各コースとも4月30日(木)まで
- 合同開講式 / 5月14日(木)午後7時から市民学習センター「楽集館」
- 申込 / 社会教育課

### ○洋画コース

- 期日 / 5月14日～7月16日 (毎週木曜日)
- 時間 / 午後6時30分～9時 ※5月14日のみ午後7時～
- 会場 / 楽集館第7学習室
- 内容 / 人物
- 講師 / 中村えつさん (長岡市)
- 定員 / 30人



### ○日本画コース

- 期日 / 5月14日(木)、5月20日～7月15日 (毎週水曜日)
- 時間 / 午後6時30分～9時 ※5月14日のみ午後7時～
- 会場 / 楽集館第6学習室
- 内容 / 静物 (描法の基本)
- 講師 / 田中武夫さん (六日町)
- 定員 / 30人

### ○陶芸コース

- 期日 / 5月14日(木)、5月15日～7月24日 (毎週金曜日) ※5月30日のみ土曜日
- 時間 / 午後6時30分～8時30分 ※5月14日のみ午後7時～
- 会場 / 楽集館陶芸作業室
- 内容 / マグカップ、花瓶、湯飲茶碗などの製作
- 講師 / 陶友会会員
- 定員 / 30人
- 用意するもの / エプロン、タオル、手ぬぐいなど (その他必要なものは初回に説明します)

手話奉仕員養成講座（基礎課程）

社会福祉課 ☎ 83-3517

手話奉仕員を養成するための基礎課程講座を開催します。

- 日時／5月12日(火)～12月15日(火)  
(毎週火曜日) 午後7時30分～9時  
(全30回)
- 会場／市民会館
- 対象／市内在住・在勤の方※手話  
経験1～2年の方歓迎します。
- 定員／20人
- 受講無料（※テキスト代金として  
1,470円必要）
- 申込期限／4月24日(金)
- 申込／社会福祉課
- 問い合わせ／小千谷市奉仕員派遣  
連絡会▽網☎090-2492-1062▽  
柳田☎090-1397-6939

自衛官募集

市民生活課 ☎ 83-3509

防衛省・自衛隊では来年3月採用の陸・海・空一般曹候補生を募集しています。

- 受験資格／日本国籍があり、採用  
月の1日現在18歳以上27歳未満  
の方
- 試験日／5月23日(土)
- 試験会場／自衛隊長岡出張所
- 申込締切／5月12日(火)
- 1次試験科目／筆記試験、適性検  
査、作文
- 身分／特別職国家公務員
- 問い合わせ／自衛隊新潟地方協力  
本部長岡出張所（長岡市学校町2-  
9-26）☎33-0256

成人式記念写真送付票

(市控用)

住所	〒 ー
世帯主	
氏名	
電話または 携帯番号	
就職支援 情報の送付	希望する ・ 希望しない (どちらかを○で囲んでください)
メールアドレス (パソコンのみ)	@

(送付用)

住所	〒 ー
氏名	様

成人式のご案内は17ページをご覧ください。

第7回  
市民芸能連盟発表会

22の芸能団体が日ごろの練習成果を発表します。

どうぞご来場  
ください。

■期日／  
4月19日(日)

■時間／  
▽開場：午  
前11時30分

▽開演：正午

■会場／市民会館大ホール

■入場無料

■その他／駐車場に限りがあります  
ので、お車でおいでの方は、乗  
り合わせてご来場ください。

■問い合わせ／  
田中一男☎82・6440



震災による健康被害の公  
開講座とシンポジウム

中越大震災・中越沖地震による健康被害について、これまでに行われた検査や調査の結果を報告し、今後の予防対策を考えます。

どなたでも参加できます。  
みなさんのご来場をお待ち  
しています。

■日時／4月18日(土)午後1  
時30分

■会場／サンプラザ3階大  
ホール

■入場無料

■内容／▽第1部：市民公開  
講座「地震被害によるエコ  
ノミークラス症候群及び市  
民の健康被害について」座  
長・家里裕さん（小千谷総  
合病院院長）▽第2部：シ  
ンポジウム「震災とエコノ  
ミークラス症候群」座長・  
山村修さん（福井大学医学  
部助教授）、原口義座さん  
（国立病院機構災害医療セ  
ンター救命救急センター副  
センター長）

■主催／エコノミークラス症  
候群予防検討支援会

■共催／小千谷市魚沼市川口  
町医師会、小千谷市ほか

■問い合わせ／健康センタ  
ー  
保健係☎83・3640

# お知らせ

## Information

小千谷市役所 ☎83-3511 (代)  
http://www.city.ojiya.niigata.jp/

### 広報クイズ

ちぢみの里の利用券が当たる  
解答をはがきでお送りください。  
正解者の中から、抽選で3人に  
ちぢみの里の利用券を贈呈します。  
市報おぢやの感想もあと担当は  
うれしいのですが...

### 問題 市制施行記念

日の3月10日、市政に  
貢献いただいた7人の  
方々が市の褒賞条例に  
より表彰されました。



さて、この日は市制  
施行何年目だったでしょう。

①53年目 ②54年目 ③55年目  
(ヒントは5ページ)

**応募先** 〒947-8501小千谷市役所企  
画財政課広報広聴係あて(住所不要)

**締切** 4月24日(金) (当日消印有効)  
3月号の答えは、③16,000人でした。  
抽選の結果次の方が当選しました。  
瀬沼ハルエさん、高野雄夫さん  
黒崎アツ子さん

## 越後立て鯉展示観賞即売会

雪国・越後の厳しい冬を見  
事に越冬した、これからの成長  
が楽しみな立て鯉(体長10～  
60cm程度の錦鯉)を県内各地  
より一堂に集め展示・販売します。

- 日時 / 4月26日(日)午前8時  
30分～午後3時
- 会場 / 錦鯉の里イベント広場
- 入場無料
- 主催 / 小千谷市錦鯉漁業協同  
組合
- 問い合わせ / 小千谷市錦鯉漁  
業協同組合事務局(農林課農  
業振興係内) ☎83-3510



## 錦鯉の里春まつり

錦鯉の里開館20周年を記念して、各種イベントを行います。  
越後立て鯉展示観賞即売会と同時開催です。

- 錦鯉の里入場無料 / 午前9時～午後6時
- イベント内容 /  
▽ふれあい市 / 午前9時～: 野菜など地場産品の販売です。  
▽祝いの餅つき / 午前11時～: 東山杵つき餅保存会が威勢の  
よい餅つきを披露し、つきたての餅をふるまいます。
- 問い合わせ / 錦鯉の里 ☎83-2233

### 市税などの納付書の 様式が変わります

4月から市税などの納付書  
様式が変更になります。  
これにより納付場所が今ま  
での市内金融機関に加えて、  
新潟県・長野県内の郵便局窓  
口でも納付できるようになり  
ました。

対象となるもの /  
市・県民税、固定資産税・  
都市計画税、軽自動車税、  
国民健康保険税、後期高齢  
者医療保険料、介護保険料  
※郵便局で納付が可能となる  
のは、4月以降に発行された  
納付書です。  
3月末までに発行された納  
付書は、今までの市内金融機  
関で納付してください。  
■問い合わせ / 税務課管理収  
納係 ☎83・3508

### 住民票交付センター 臨時休業のお知らせ

4月18日(土)は、市役所内の  
電気ケーブル工事ににより住  
民票のシステムが稼働でき  
ないため、住民票交付セン  
ター(本町1丁目/わんぱ  
ク内)での証明発行業務を  
休みます。

■問い合わせ / 市民生活課市  
民係 ☎83・3509

### 市税等の納期限

- 4月30日(木)
- 固定資産税・都市計画税  
(第1期)、国民健康保険  
税・介護保険料・後期高  
齢者医療保険料(4月分)

人口と世帯数 (3月31日現在)			
男	19,520人	前月比 - 63	出生 37人
女	20,104人	前月比 - 55	死亡 48人
合計	39,624人	前月比 - 118	転入162人
世帯数	12,525世帯	前月比 + 4	転出269人

事故発生状況 (3月31日現在)		
	21年3月まで	20年3月まで
件数	37件	30件
死者	2人	0人
傷者	42人	37人

消防本部出動状況 (3月31日現在)		
	21年3月まで	20年3月まで
火災	6件	3件
救急	330件	309件

気象データ3月		
	21年3月	過去10年の平均
平均気温	2.6℃	3.7℃
最高気温	18.7℃	17.4℃
最低気温	-1.1℃	-3.8℃
降水量月計	151.0mm	166.7mm

小千谷地域消防本部速報値 (観測地: 元中子※降水量は元町)



## 小千谷を描く No. 365 塩谷にて

中越大震災の年に塩谷は豪雪にも見舞われ、まさに二重の災難でした。私も、その豪雪をスケッチした者として、今冬はいかにと訪ねてみました。

市街地では、4月に入ると、まったく雪が無くなっていますが、ここ塩谷でも例年よりは、ずっと小雪とはいえ3月末に降った雪でスケッチのような景色になっていました。

そんな、風がまだ寒い日でしたが、中学生を含む数人の子どもたちが、学年末の休みを楽しみ元気で遊んでいました。

つらいこともいっぱいあったろうにと、私のほうがはげまされた気持ちになりました。

ありがとネ

(絵と文は西脇正久さん)

### 表紙

暖かい日差しが眩しい4月3日(金)、市内にある12箇所の保育園で「入園の集い」が行われました。この日おじやました南保育園でも、この春から15人の新しい園児たちが入園しました。集いでは、園児の歌・手遊びなどで入園・進級を祝い、先生方もウキウキと元気に園児たちを迎えました。

市内ではこの春、192人が新しく保育園に入園しました。

### 編集後記

ピカピカのランドセルが春の訪れを感じさせてくれる季節となりました。

当編集室も、4月1日付けの市役所の機構改革で総務課から企画財政課に移りました。新しい環境で、新たな編集員も加わり、パワーアップした体制で新年度を迎えました。文字通り新し尽くしのスタートです。

また、1年間、市報、市ホームページを応援してくださる。